

# ВЕСЕЛЫЙ

*Народные песни для детского хора*

# ХОРОВОД

Обработка и переложение для хора

*М. Камлевой*

Обработка для фортепиано

*Л. Чечик*

© igraj-poj.narod.ru

## СОДЕРЖАНИЕ

1. **ВОТ СЛУЧИЛОСЯ БЕДА.** *Русская народная песня* ..... 3
2. **ЧЕТЫРЕ КУМЫ.** *Русская народная песня* ..... 5
3. **ДЕЛИ ОДЕЛИ ОДЕЛА.** *Шуточная*  
*Грузинская народная песня* ..... 12
4. **ЖУРАВЕЛЬ.** *Украинская народная песня* ..... 13
5. **ДУДОЧКА.** *Литовская народная песня* ..... 18
6. **КУКУШКА.** *Эстонская народная песня* ..... 22
7. **ЭЙ, ХОЗЯЙКА.** *Латышская народная песня* ..... 24

# ВОТ СЛУЧИЛОСЯ БЕДА

(русская народная песня)

Скоро

Переложение для детского хора М. Комлевой

*mf*  
Вот слу - чи - ло - ся бе - да за - го - ре - лась вдруг во - да.

*f*  
Ай, ли, ай, лю - ли, за - го - ре - лась вдруг во - да.

Как е - ё не за - ли - ва - ли, а ог - ня все не у - ня - ли

Ай  
Ай, ли - ай, лю - ли, а ог - ня все не у - ня - ли.

На сча - стье в тот раз про - хо - дил дя - дя Та - рас.  
На то сча - стье на тот раз



Ай, ли, лю - ли, про - хо - дил дя - дя Та - рас.

Ай ли, ой лю - ли про - хо - дил Та - рас.



Ай, ай, ай, ай, ай, ай слу - жил.

Жи - во во - ду за - ту - шил, и тем сла - ву за - слу - жил.



Ай, ли, ай, лю - ли и тем сла - ву за - слу - жил.

*f* Ай, ли, ай, лю - ли и тем сла - ву за - слу - жил.



*tr* Как е - ё он за - ли - вал, про то нам он не ска - зал.

Как е - ё он за - ли - вал, про то нам он не ска - зал.



Ай, ли, ай лю - ли, про то нам он не ска - зал.

Ай, ли, лю - ли.

Медленное

*p*  
толь - ко слыш - но сто - ро - ной за - ту - шил он бо - ро - дой.

This system contains two staves of music. The upper staff is a vocal line with lyrics, and the lower staff is a piano accompaniment. The tempo is marked 'Медленное' and the dynamic is 'p'.

Ай  
Ай, ли, ай лю - ли, за - ту - шил он бо - ро - дой.

This system continues the musical score with two staves. The upper staff has the vocal line with lyrics and the lower staff has the piano accompaniment. The tempo remains 'Медленное'.

**ЧЕТЫРЕ КУМЫ**  
(русская народная песня)

Обработка для хора М. Комлевой,  
обработка для фортепиано  
М. Комлева, Л. Чечик

Не очень быстро

*p*

This system shows the beginning of the piano accompaniment for 'ЧЕТЫРЕ КУМЫ'. It consists of two staves in 6/8 time, with a piano dynamic marking 'p'.

За реч - ко - ю за

*p*

This system continues the piano accompaniment and includes a vocal line with lyrics. The dynamic is marked 'p'.

быст - ро - ю че - ты - ре дво -

ра. Во э - тих - то во

дво - ри - ках че - ты - ках ре ку -

мы. Вы, ку - муш - ки, го -

лу - буш - ки, по - друж - ки мо -

и. Ку - ми - те - ся, лю -

би - те - ся; лю - би - те и ме -

ня. Пой - ди - те вы в зе -

*pp*

ле - ный луг, возь - ми - те и ме -

(8<sup>va</sup>)

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a single staff with a treble clef, and the piano accompaniment is on two staves (treble and bass clefs). The lyrics are "ле - ный луг, возь - ми - те и ме -". A dynamic marking of *(8<sup>va</sup>)* is placed below the vocal line.

ня. Вы бу - де - те вс -

(8<sup>va</sup>)

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "ня. Вы бу - де - те вс -". A dynamic marking of *(8<sup>va</sup>)* is placed below the vocal line.

ноч - ки плеть, спле - ти - те и

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "ноч - ки плеть, спле - ти - те и".

мне. Пой - де - те вы на

*f*

The fourth system of the musical score concludes the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "мне. Пой - де - те вы на". A dynamic marking of *f* is placed below the piano accompaniment.



ре - чень - ку, возь - ми - те и ме -

ня. Вы бу - де - те вен -

ки бро - сать, так брось - те и

мой. Как все вен - ки по -

верх плы - вут, а мой - то не плы -

вет. Как все друж - ки до -

мой при - дут, а мой - то не при -

дет. За реч - ко - ю за

быст - ро - ю че - ты - ре дво -

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in a treble clef with a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are "быст - ро - ю че - ты - ре дво -". The middle and bottom staves are piano accompaniment, with the middle staff in a treble clef and the bottom staff in a bass clef. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the bass and chords in the treble.

ра. Во э - тих -- то во

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in a treble clef with a key signature of one flat. The lyrics are "ра. Во э - тих -- то во". The middle and bottom staves are piano accompaniment, with the middle staff in a treble clef and the bottom staff in a bass clef. The piano part continues with a steady eighth-note accompaniment in the bass and chords in the treble.

дво - ри - ках че - ты - ре ку - мы.

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in a treble clef with a key signature of one flat. The lyrics are "дво - ри - ках че - ты - ре ку - мы.". The middle and bottom staves are piano accompaniment, with the middle staff in a treble clef and the bottom staff in a bass clef. The piano part continues with a steady eighth-note accompaniment in the bass and chords in the treble.

# ДЕЛИ ОДЕЛИ ОДЕЛА

шуточная

(грузинская народная песня)

Переложение для детского

хора М. Комлевой.

Скоро



1. Всех ба-бу - ся на - сме - ши - ла вый - ти за - муж по - ре - ши - ла

а - ба - де - ли о - де - ли а - на - ни - на.

2. К на - шей ба - буш - ке ста - руш - ке я пой - ду о - хот - но в друж - ки

а - ба - де - ли о - де - ли а - на - ни -

на. 3. На - ря - дись ты всем на ди - во, на.....

для окончания

1. Всех бабуся насмешила, выйти замуж порешила.
2. К нашей бабушке – старушке я пойду охотно в дружки.
3. Нарядись ты всем на диво, будешь выглядеть красиво.
4. Щеки свеклой нарумянишь, всех моложе с виду станешь.
5. Только медлить не годится, надо очень торопиться.
6. Чтоб до свадьбы не засохнуть, не ослепнуть, не оглохнуть.
7. И в мужья возьми соседа, старика, хромого деда.
8. Вы вдвоем, собравши силы, доплететесь до могилы.

# ЖУРАВЕЛЬ

(украинская народная песня)

Обработка для хора М. Комлевой,  
обработка для фортепиано Л. Чечик

Быстро, игриво

*mf*  
1. По - ва - дил - ся жу - ра - вель, жу - ра - вель.

The first system of the musical score features a vocal line in a 2/4 time signature. The melody is written in a treble clef with a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are: "1. По - ва - дил - ся жу - ра - вель, жу - ра - вель." The dynamic marking is *mf*. The piano accompaniment is shown as a single line with rests.

*mf*

The piano accompaniment for the first system is written in a grand staff (treble and bass clefs) in a 2/4 time signature. The key signature is one flat. The melody is marked with a *mf* dynamic. The piano part consists of a rhythmic accompaniment with chords and moving lines in both hands.

На зе - ле - ну ко - но - пель, ко - но - пель.

The second system of the musical score continues the vocal line. The lyrics are: "На зе - ле - ну ко - но - пель, ко - но - пель." The dynamic marking is *mf*. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

The piano accompaniment for the second system continues the rhythmic accompaniment with chords and moving lines in both hands, maintaining the *mf* dynamic.

Та - кой, та - кой жу - ра - вель. Та - кой, та - кой он но - са - тый

Та - кой та - кой

Та - кой, та - кой жу - ра - вель, та - кой, та - кой длин - ный

та - кой та - кой

ко - но - пель - ку щип - лет.

жу - рав - ля      из - лов - лю.

2. Уж      я      то - го

по - вя - жу,      по - вя - жу

Длин - ны      но - ги

*S I staccato*

Та - кой, та - кой      жу - ра - вель,      та - кой, та - кой      он но - са - тый.

Та - кой, та - кой жу - ра - вель. та - кой, та - кой длин - ный

Piano accompaniment for the first system, featuring the right and left hand parts.

ко - но - пель - ку щип - лет.

Piano accompaniment for the second system, featuring the right and left hand parts.

3.Что - бы боль - ше не гу - лял, не гу - лял. Ко - но -

Piano accompaniment for the third system, featuring the right and left hand parts.



\_пель - ку не щи-пал, не щи-пал та-кой, та-кой жу - ра-вель,  
 та - кой

та-кой, та-кой он но-са-тый, та-кой, та-кой жу - ра-вель, та-кой, та-кой  
 та - кой та - кой та - кой

длин - ный. Ко - но - пель - ку щип - лет.

ДУДОЧКА  
(литовская народная песня)

Обработка для хора М. Комлевой,  
обработка для фортепиано Л. Чечик

Живо

*mf*

Солистка *tr*

1. Есть  
3. Лю -

пе - сен - ка про - ста - я всег - да е - ё твер - жу я, всег -  
\_би - му - ю встре - ча - ю, ей пе - сен - ку по - ю я о

*mf*

\_да я на - пе - ва - ю е - ё, а не дру - гу - ю  
том, что ни - ког - да я не ро - люб - лю дру - гу - ю.

*Хор*

Ду - ду, ду - ду, ду - доч - ка - пе - сен - ка за - вет - на - я.  
 Ду - ду, ду - ду, ду - доч - ка - де - вуш - ка лю - би - ма - я.

*p*

Ду - ду, ду - ду, ду - доч - ка - пе - сен - ка ве - се - ла - я.  
 Ду - ду, ду - ду, ду - доч - ка - де - вуш - ка ве - се - ла - я.

*mf* *rit.*

Ду - ду, ду - ду, ду - доч - ка - пе - сен - ка хо - ро - ша - я.  
 Ду - ду, ду - ду, ду - доч - ка - де - вуш - ка хо - ро - ша - я.

*Хор*

пе - сен - ка хо - ро - ша - я.

*Fine*

Vivo

mf

Солист

tr  
Есть

p

де - вуш-ка про - ста - я, дав - но е - ё люб - лю я, я

каж - дый день встре - ча - ю е - ё, а не дру - гу - ю.

*Хор*

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Вокалы: Ду - ду, ду - ду, ду - доч - ка - де - вуш - ка лю - би - ма - я.

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Вокалы: Ду - ду, ду - ду, ду - доч - ка - де - вуш - ка ве - се - ла - я.

*Solo* *rit.* *a tempo*

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Вокалы: Ду - ду, ду - ду, ду - доч - ка - де - вуш - ка хо - ро - ша - я.

*Хор*

*De capo al Fine*

# КУКУШКА

(эстонская народная песня)

Переложение для детского хора М. Комлевой.

Не очень быстро. Шутливо

*mf* Зо - вет зве - рей ку - куш - ка: "До - воль-но, со - ни,

спать! Вес - на при-шла к нам в гос-ти, дав - но по-ра вста - вать! Ку - *v f*

*p* *mf*  
\_ку! Ку - ку! Ста - ра-ет-ся о - на. Ку - ку! Ку -  
Ку - ку! Ку! Ку - ку!

\_ку! При - шла у - же вес - на!" *p* О - би-жен-но в бер - ло - ге вор -  
Ку - ку!

\_чит ста-рик мед - вець: "Ку - куш-ка! По - мол - чи - ка, дай сон мне до - смот -

*p*  
\_реть!" Ку - ку! Ку - ку! Ме - ша-шь ста - ри - ку. Ку -  
Ку - ку!

ку! Ку - ку! По - спать бы на бо - ку!" Под сол-ныш-ком кач -  
\_ку! Ку - ку - ку!

Вес - на Вес - на  
\_ну - лась вы - со-ка-я сос - на. Кач - ну-лась и оч - ну - лась Вес -

Ку - ку Ку - ку Вес - на при-шла вес -  
\_на при-шла, вес - на! Ку - ку! Ку -

Ку - ку вес - на при-шла вес -  
\_на Ку - ку Ку - ку Всем нра-вит-ся о - на.  
ку! Ку Всем о - на.  
\_на ку - ку ку - ку. Всем нра-вить-ся о - на.

# ЭЙ, ХОЗЯЙКА

(латышская народная песня)

Скоро

Обработка М. Комлевой

**1** Здравст-вуй, хо-зя-юш-ка, в гос-ти пус-ти ме-ня. Ко - ля - да, ко - ля - да,

**2** Ря-жа-ны-е на по-воз-ке при-е - ха-ли ко - ля - да, ко - ля - да.

ко - ля-да, ко - ля-да, ко - ля-да, ко - ля-да, ко - ля-да, ко - ля-да, ко - ля-да, ко - ля-да.

Про-сят по-да - роч-ки греб-ни и-го - лоч-ки ко - ля - да, ко - ля - да.

Ко - ля - да

**3** Коль не да-ди - те, ве - лят мне тай-ком их взять ко - ля - да, ко - ля - да.

ё.....

Коль не да-ди - те, ве - лят мне тай-ком их взять ко - ля - да, ко - ля - да.

о.....

**4** Нет, не возь-му я, хо - зяй - ка и-го - лоч-ки ко - ля - да, ко - ля - да.

да - да да - да ко - ля - да да - да, да - да ко - ля - да

ко - ля-да - да



Нет, не возь-му я, хо - зяй - ка и - го - лоч-ки ко - ля - да, ко - ля - да.

да - да да - да ко - ля - да . да - да, да - да ко - ля - да

*f*

S II ко - ля - да - да.

A II 5. А ук - ра - ду гре - бе - шок я, хо - зя - юш - ка, ко - ля - да, ко - ля - да.

A II ко - ля - да, ко - ля - да, ко - ля - да, ко - ля - да, ко - ля - да, ко - ля - да.

SI - o - - - - -

S II А ук - ра - ду гре - бе - шок я, хо - зя - юш - ка, ко - ля - да, ко - ля - да.

A I ко - ля - да, ко - ля - да, ко - ля - да, ко - ля - да, ко - ля - да, ко - ля - да, ко - ля - да, ко - ля - да.

S II 6. Ря - жа - ным де - тям рас - че - сы - вать во - ло - сы ко - ля - да, ко - ля - да.

A I ко - ля - да, ко - ля - да, ко - ля - да, ко - ля - да, ко - ля - да, ко - ля - да.

rall.

Ря - жа - ным де - тям рас - че - сы - вать во - ло - сы ко - ля - да, ко - ля - да.